

9月のお誕生日: June 吉成さん(9/1)、愛子Gordilloさん(9/11)、安松輝子さん(9/12)、大橋静江さん(9/18)

お知らせ・教会活動:

- 月曜日-和太鼓のクラス1PM、木曜日-「聖書を読む会」10:00AM、CCN バランスのクラス12:00-2:00PM、(お昼は持参、11時半から)
金曜日-CCN教育講座11:00AM(無料ランチ込み)。
- CCN Council on Aging Seminar- シニアには欠かせない情報が聞けるセミナーです、是非出席しましょう。サインアップは今日までです。
- 召天者記念礼拝:9月23日に向けての準備が始まっています。当日の為に遺影を礼拝堂に飾る事をご希望の方は、9月9日までに 6x4の写真に漢字とローマ字読みの名前を添えて日本語部までお届け下さい。なお、この日の為のボランティア用紙にサインアップのご協力をお願いいたします。
- お祈り 健康: 安松輝子さん、松井昭子さん、藤田Esther、一郎さん、美智子 J. さん、星勝雄さん、由紀子さん、田中保さん、千鶴子 M. さん、樋口陽子さん、白井倭文子さん、上原伴子、今井則子さんのお父様、志垣豊美さんのお母様、安達さと子さんのお母様、広子Schwartzさんのお母様、芙美L. さんのお母様。
日本留学:志垣知佳さん、志垣明日香さん。

2012年9月の予定

9/2、9、16、30	キリスト教101	10:00AM	Bercaw Hall
9/3、10、17、24	和太鼓クラス	1:00PM	Bercaw Hall
9/6、13、20	聖書を読む会	10:00AM	Joyce's Library
9/6、13、20、27	CCN バランス体操クラス	12~2PM	Bercaw Hall
9/7	CCN 教育講座(無料ランチ)	11:30AM	Bercaw Hall
9/14	コロナ家庭集会	10:30AM	今井宅
9/11、25	アーバイン家庭集会	10:30AM	愛子G. 宅
9/22	タスティン家庭集会	1:30PM	安達牧師宅
9/16	日本語部信徒会	軽食後	Bercaw Hall
9/23	召天者記念礼拝(日英両語)	11:30AM	礼拝堂
	昼食会・9月誕生会	礼拝後	Bercaw Hall

9月9日聖霊降臨後第15主日聖餐礼拝

司式:	芙美 Liang	姉	聖書日課
説教:	岸野 豊	牧師	第一日課 イザヤ 35:4-7a
奏楽:	安達 さと子	姉	第二日課 ヤコブ 2:1-10、14-17
聖書朗読:	白井 倭文子	姉	福音書 マルコ 7:24-37
献金/祈り:	上原 伴子	姉	
受付:	愛子 Gordillo	姉	讃美歌
音響:	松井 誠史	兄	讃【21】3、讃【21】404、 讃【21】58、讃【21】476

2012年9月2日(1988年礼拝開始11月6日)通算第1225号

週 報
復活ルーテル

聖霊降臨後第十四主日聖餐礼拝

2012年の主題

「神は全てのものに恵みを与え
その慈しみは全てのものの上にある。」

詩篇 145:9



復活ルーテル教会・日本語部

9812 Hamilton Avenue
Huntington Beach, CA 92646-8014
日本語部直通電話:(714)964-1912
<jministry@lcrhb.org>
主任牧師: E. Carl Zimmermann
<revecz@verizon.net>
日本語部牧師:岸野 豊
携帯:(714)401-9457
牧師・教区長補佐:安達 均
website: californialcrjm.com

聖霊降臨後第14主日聖餐礼拝2012年9月2日11時30分



司式: 深見 祥子 姉
 説教: 岸野 豊 牧師
 奏楽: 安達 さと子 姉
 聖書朗読: 広子 Schwartz 姉
 献金/祈り: 愛子 Grodillo 姉
 受付: 井上 三和子 姉
 音響: 松井 誠史 兄

《開会の部》

前奏・点火 (座)

初めの歌 (起) 讃【21】5 “わたしたちは”

み名による祝福
 罪の告白の勧め
 罪の告白
 赦しの宣言
 キリエ

讃美歌 (座) 讃【21】482 “わが主イエス”

今日の祈り (座)

力なる神様、
 私たちは、あなたなしでは弱く、身勝手に生きることしかできません。
 外から襲い来るあらゆる危険から私たちを守り、自分の中から起こる
 全ての悪を取り除くことで、どうか私たちが御子の内にとどまらせてく
 ださい。
 救い主、イエス・キリストによって祈ります。アーメン

《みことばの部》

第一日課 申命記 4:1-2,6-9 (旧 289頁)
 第二日課 ヤコブの手紙 1:17-27 (新 421頁)
 福音書 マルコによる福音書 7:1-8,14-15,21-23 (新 74頁)

みことばの歌 (座) 讃【21】60 “どんなに小さい”

説教 「伝統と愛の行為、どちらが大切？」
 “Which is More Important, Tradition or the Act of Love?”

信仰告白 (起) 使徒信条

我は天地の造り主、全能の父なる神を信ず。我はその独り子、我らの
 主イエス・キリストを信ず。主は聖霊によりて宿り、おとめマリヤより生ま
 れ、ポンテオ・ピラトのもとに苦しみを受け、十字架につけられ、死にて
 葬られ、陰府に下り、三日目に死人のうちより甦り、天に上り、全能の
 父なる神の右に座したまえり。かしこより来たりたまいて、生ける人と死
 にたる人とを裁きたまわん。我は聖霊を信ず。また聖なるキリスト教会、
 聖徒の交わり、罪の赦し、体の甦り、限りなき命を信ず。アーメン。

《奉獻の部》

献金 (座)

献金の祈り (座)

教会の祈り (座)

《聖餐の部》

聖餐讃美歌 (座) 讃【21】81 “主の食卓を囲み” 1節

聖餐への招きと聖餐

主の祈り

聖餐の讃美歌 (起) 讃【21】81 “主の食卓を囲み” 2、3節

《派遣の部》

祝祷・アーメン 三唱

おわりの歌 (起) 讃【21】379 “この世に” 1、2、3、4、8節

今日の福音:

新約聖書を読んでいると、イエス様と律法学者の意見が衝突してる場面
 によく出会います。理由は、イエス様は神の戒め(Commandments)を守
 ることが第一と説き、律法学者は、神の戒めより伝統に基づいた生活を
 重視する事が第一と考えていたからです。彼らは、神様の戒めを守ること
 によって神様から祝福を受ける事よりも、伝統を守ることによって神様
 の救いに与る、という考え方をしていたからです。今日は有名な“Fiddler
 on the Roof”「屋根の上のバイオリンしき」と言う小説の話しを基に、
 今日の福音にある大切なメッセージを読み直してみましょう。 岸野